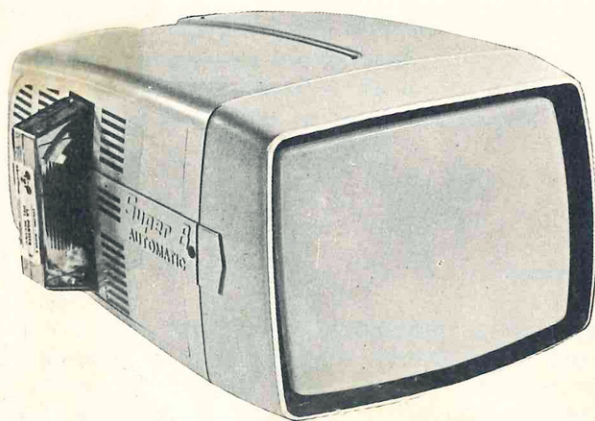


proiettore - visore super 8 a ciclo continuo

Lamy



MOTION PICTURE VIEWER OPERATING WITH ENDLESS FILM ROLL
CARTRIDGES

FILM BETRACHTUNGSGERÄT MIT ENDLOSER FILMKASSETTE

PROJECTEUR CINEMATOGRAPHIQUE AVEC CARTOUCHE DE FILM A
BOUCLE SANS FIN

CINEVISOR CON CARGADOR DE PELICULA SIN FIN



Lamy

20096 LIMITO - PIOLTELLO MILANO (Italy)

Via Giambologna, 2 - Tel. (02) 9046536 - 9047854

	PROIECTOR	CASSETTE
ITALIA	patent 978450	978451
U.S.A.	» 4003644	4004746
INGHILTERRA	» 1457557	1454951
GIAPPONE	» 11675	1173875
GERMANIA	» 7402554	7402569
SVIZZERA	» 574619	574617

Lamysuper/8

E' un proiettore-visore funzionante a cassetta a ciclo continuo. Duplice possibilità d'uso. Automatismo completo. Regolazione per messa a fuoco e messa in quadro. Apparecchio ad alto livello tecnico con lunga possibilità di durata. — Introdurre la cassetta con lo specchio in avanti e spingendo a fondo. — Per passare dalla visione su schermo alla proiezione, spostare in avanti la leva. — Funzionamento con lampada alogena a 12 V. - 20 W.

L'apparecchio è dotato di un interruttore automatico che chiude il circuito elettrico introducendo e spingendo a fondo la cassetta.

Prima di introdurre la cassetta inserire sempre la spina nella presa di corrente.

Lamysuper/8

It's a continuous cycle projector-vision. Twofold use. Entirely automatic. Adjustment for focus and frame. High technical level easy operation long endurance. — Insert the cassette, with the mirror turned forward, and push it in right to the bottom. — To use it as projector, mouve the lever forward. — Operation with halogen lamp 12 V. - 20 W.

The apparatus is provided with an automatic switch closing the electric circuit when the cartridge is fully inserted.

Before introducing the cartridge take care that plug is inserted in the socket.

Lamysuper/8

Kassetten mit Endlos-Filmen für fortlaufende Bildwiedergabe am Schirm oder an der Wand durch Projektion. 2 vollautomatische Funktionen: Bildwiedergabe am Bildschirm oder Bildprojektion traditionell auf Wand. Einfache Regulierung der Bild- und Schärfeneinstellung. Ein Qualitätserzeugnis mit besten technischen Eigenschaften und langer Funktionstüchtigkeit. — Filmkassette mit nach vorne gekehrter Spiegelseite einsetzen und ganz durchdrücken. — Zum Umschalten von Bildschirmsicht auf Projektion, Hebel nach vorne stellen. — Das Gerät besitzt eine Halogen-Lampe 12 V 20 W

Das Gerät ist mit einem automatischen Schalter versehen, der den elektrischen Stromkreis schliesst wenn die Kassette voll eingesteckt ist. Vor der Einsteckung der Kassette setzen Sie immer den Stecker in die Steckdose ein.

Lamysuper/8

Il s'agit d'un projecteur-visionneuse fonctionnant avec une cassette en cycle continu. Deux possibilités d'utilisation. Automatisation complète. Système de cadrage de l'image et de réglage de sa netteté. Appareil de haut niveau technique et conçu pour durer longtemps. — Introduire la cassette avec le miroir sur l'avant et pousser à fond. — Pour passer de la vision sur l'écran à la projection, il faut manoeuvrer le bouton d'arrière en avant. — Cet appareil fonctionne avec une lampe halogène de 12 volts, 20 watt.

L'appareil est pourvu d'un interrupteur automatique fermant le circuit électrique lorsque la cartouche est complètement introduite.

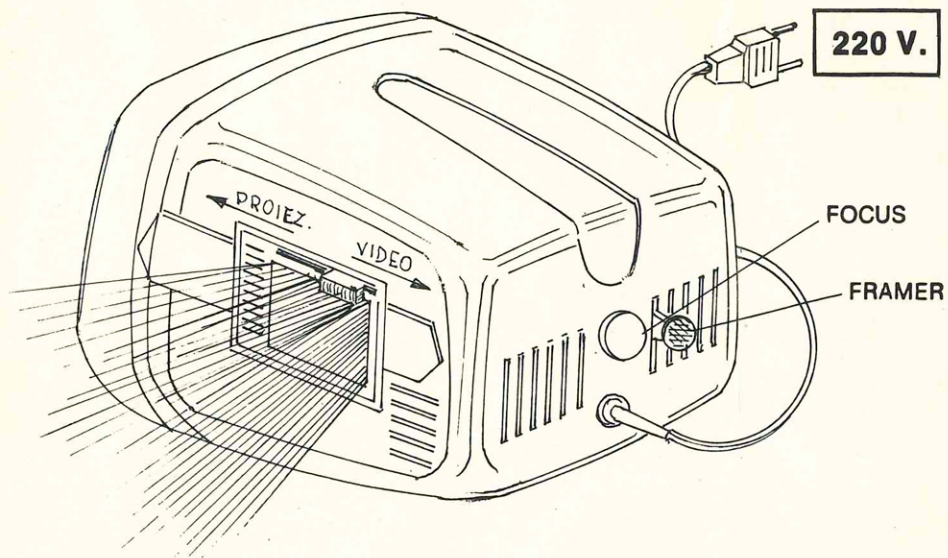
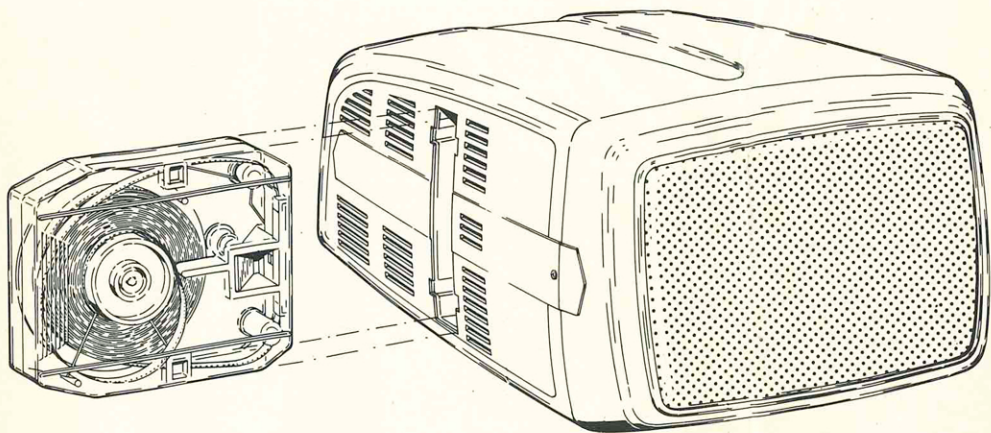
Avant de introduire la cartouche il faut toujours que la fiche soit insérée dans la prise de courant.

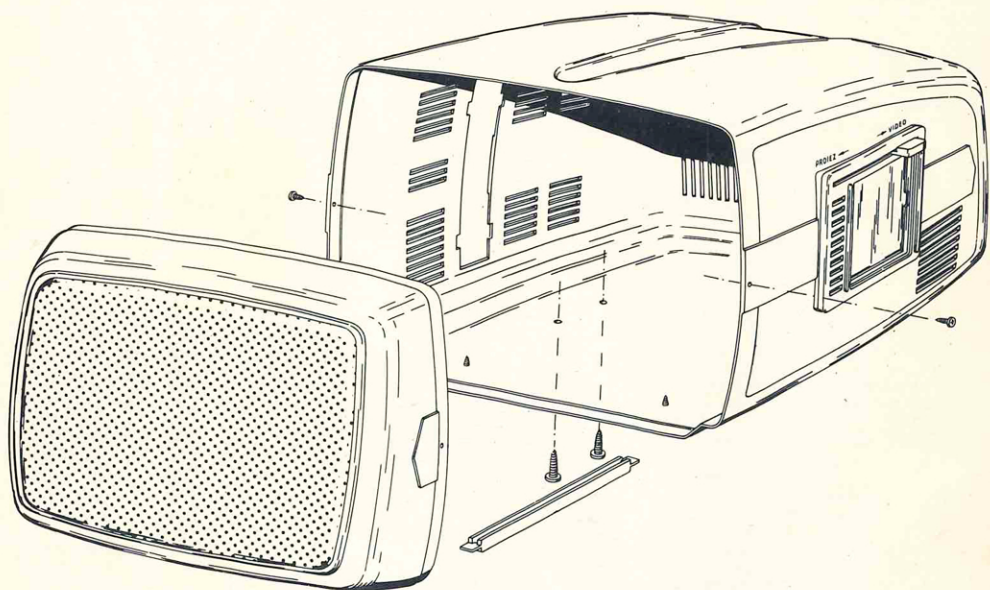
Lamysuper/8

Se trata de un projector-visor que funciona con una « casete » en circuito continuo. Dos posibilidades de utilización. Completamente automatico. Sistema de encuadramiento de imagen y de reglaje de foco. Aparato de alto nivel tecnico y construido para durar mucho. Todas piezas interiores patentados. — Introducir la « casete » con el espejo para fuera y empujarla bien hasta el fondo. — Para pasar de la visión a la proyección es menester mover el boton detras para adelante. — Este aparato funciona con una lampara de halogeno de 12 V 20 W.

L'aparato es provisto de un interruptor automatico que cerra el circuito eléctrico cuando el cargador es completamente insertado.

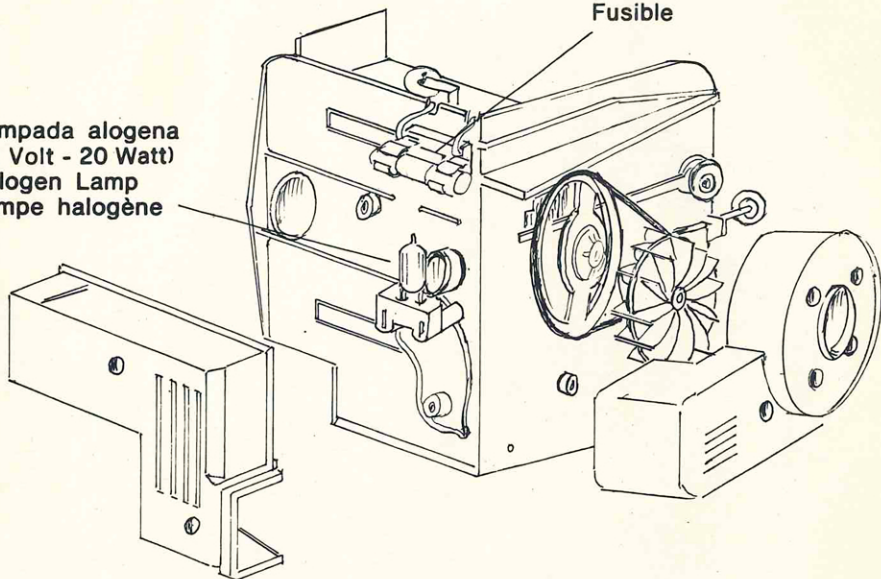
Antes de insertar el cargador correctar siempre el enchufe.





Lampada alogena
(12 Volt - 20 Watt)
Halogen Lamp
Lampe halogène

Fusibile (0,6 Amp.)
Fuse
Fusible



Lamy

La cassetta può contenere sino a m. 30 di vostri films super 8. Montando i propri films super 8 nella cassetta vuota attenersi alle istruzioni illustrate e prima di chiudere e sigillare la cassetta spruzzare sul film un leggero strato di silicone spray per favorire la silenziosità e lo scorrimento del film. La cassetta è garantita purchè il sigillo di garanzia sia intatto e non strappato.

The cassette may contain up to m. 30 of your super 8 films. To mount your own super 8 films into the empty cassette please follow the illustrate instructions carefully and before closing the cassette spray on the film a slight layer of silicon in order to reduce the noise and to aid the slipping of the film. The cassette is guaranteed on condition that the guaranty seal is intact.

La cassette peut contenir jusqu'à 30 mètres de votre film super 8. Pour monter votre propre film super 8 dans la cassette vide il faut observer les instructions de l'illustration jointe et avant de fermer définitivement la cassette, vaporiser une très légère couche de silicone sur le film pour le rendre silencieux et assurer son bon déroulement. Cassette garantie si l'étiquette de contrôle n'est pas déchirée.

Leer-Kassetten für jeden Film Super 8 bis 30 m. passend, mit bebildeter Anleitung zur Montage eigener Filme. Bevor Kasette verschlossen und versiegelt wird, leichte Silikon-Spray-Schicht auf den Filmstreifen spritzen, wodurch ein geräuscharmer Ablauf erzielt wird. Für eine Kasette mit Film kann nur dann Qualitäts-Garantie übernommen werden, wenn diese bei Reklamation noch einwandfrei verschlossen und das Etikett mit dem Filmtitel unberührt ist.

La « casete » puede admitir hasta cerca de 30 metros de film super 8. Para montar su propio film en la « casete » seguir las instrucciones del folleto junto a la « casete » y una vez montado, para obtener una buena proyección, se debe hacer girar el film por los menos uno o dos minutos. La garantía de la « casete » solo es valedera si la etiqueta se presenta intacta.

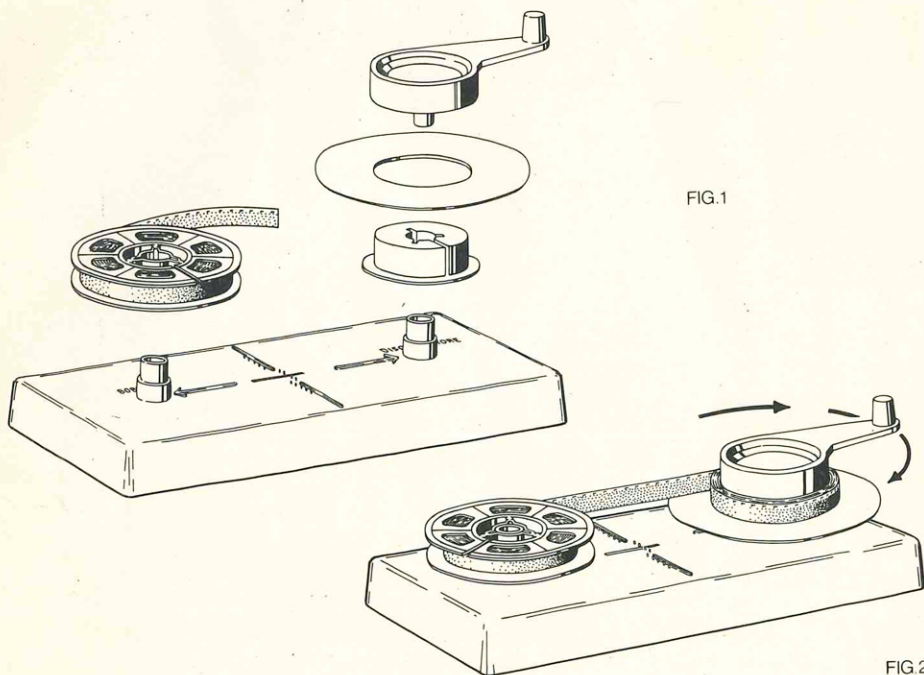


FIG.1

FIG.2

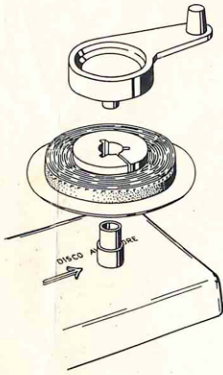


FIG. 3

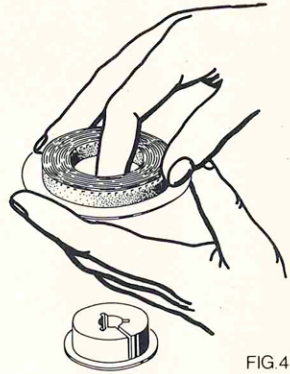


FIG. 4

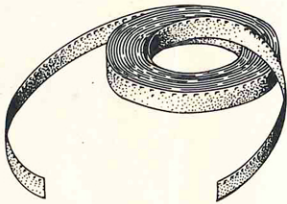


FIG. 5

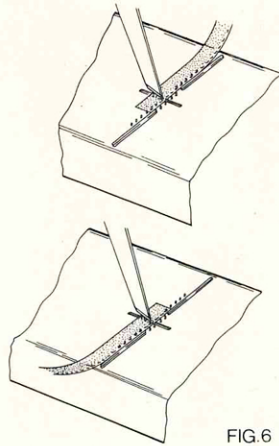


FIG. 6

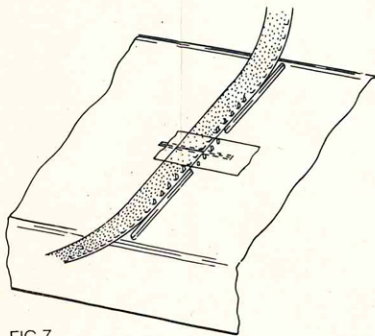


FIG. 7

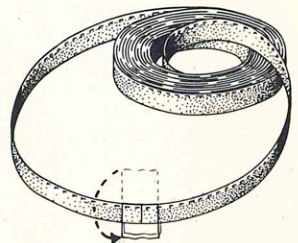


FIG. 8

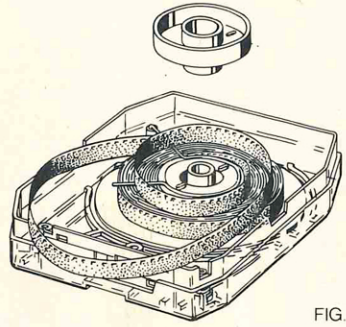


FIG. 10

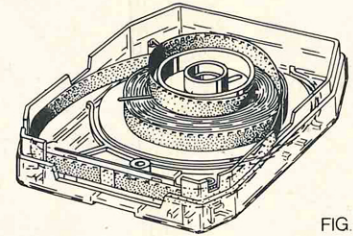
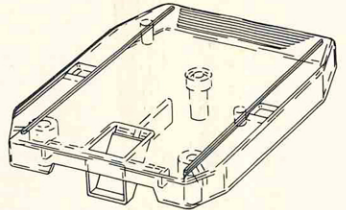


FIG. 11

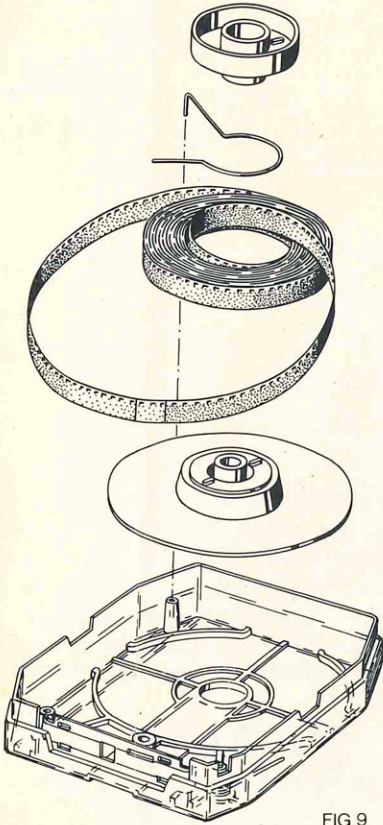


FIG. 9

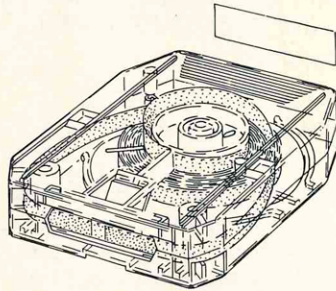


FIG. 12

